



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 12 december 2017

**Uw brief van:**  
**Uw kenmerk:**  
**Ons kenmerk:** 49.243/II/PF  
[...]

[...]

**Betreft:** klacht vanwege een ambtenaar van de Franse taalrol van de FOD Financiën die een op naam verstuurd tweetalig (Nederlands-Frans) document heeft ontvangen

Geachte heer,

Ter zitting van 8 december 2017 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht ingediend door toedoen van *l'Office des Consommateurs francophones (OCF)* voor rekening van een ambtenaar van de Franse taalrol van de FOD Financiën. Hij ontving een op naam verstuurd tweetalig (Nederlands-Frans) document (waarbij zijn identificatie herkenbaar was door zijn e-mailadres en pincode).

Op de vraag van de VCT om inlichtingen antwoordt de dienst het volgende (vertaling):

“De stafdienst ICT heeft akte genomen van uw opmerking over het document dat werd gebruikt in het kader van de levering van computers. De stafdienst ICT zal dit document aanpassen overeenkomstig artikel 61, §§ 3 en 4 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).”

\*  
\*       \*

Conform artikel 1, § 1, 1° SWT is de FOD Financiën een centrale dienst.

De VCT beschouwt het document als een formulier of een drukwerk voor de binnendienst. Artikel 39, § 3 SWT bepaalt dat de centrale diensten de onderrichtingen aan het personeel, zomede de formulieren en drukwerken voor de binnendienst, in het Nederlands en in het Frans stellen.

De rechtsleer is het er unaniem over eens dat uit de hele opzet van de bestuurstaalwet in verband met de behandeling van de zaken in binnendienst en met de bepalingen van artikel 17 SWT voortvloeit dat de bewoordingen “in het Nederlands en in het Frans” zo moeten worden geïnterpreteerd dat de onderrichtingen aan een individueel personeelslid of aan een groep van personeelsleden die tot dezelfde taalgroep behoren, eentalig Nederlands of Frans naargelang het geval dienen te zijn. In dezelfde zin is het arrest 19.779 van 5 september 1979 van de Raad van State.<sup>1</sup>

Het document dat in binnendienst aan klager werd gestuurd diende bijgevolg in zijn taal te zijn gesteld.

De klacht is ontvankelijk en gegrond.

De VCT neemt akte van het feit dat uw stafdienst ICT erop zal toezien dat een dergelijke overtreding van de SWT in de toekomst niet meer plaatsvindt.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

**De Voorzitter,**

[...]

---

<sup>1</sup> VCT-advies nr. 46.112 van 13 februari 2015.